

# Expo

## AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

### Bastogne

#### Régis Masson

assemblages, L'Orangerie (parc, Centre-Ville, tél.: 0032 61 21 65 30), jusqu'au 28.8., ma. - di. 14h - 18h.

#### Jean-Georges Scholtus: Maître menuisier et tailleur d'images

sculptures di 18e siècle, Musée en Piconrue, (24, place St. Pierre, tél.: 00 32 61 21 56 14), jusqu'au 10.11., ma. - di. 13h30 - 18h.

### Bech-Kleinmacher

#### Jacqueline Bastian

peinture sur bois, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél.: 69 73 53), jusqu'au 15.9., ma. - di. 14h - 22h.

### Bettembourg

#### Wim Delvoe

oeuvres récentes, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél.: 51 80 80-215), jusqu'au 5.10., ts les jours 15h - 18h.

#### Exposition collective

Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), du 9. au 11.8., ve. - di. 18h - 22h.

### Brandenburg

#### Bolly: Tapisserie

Keramik, Café Op der Bakes (1, Ewisch Gaass, Tél.: 99 06 32), bis den 9.9., Dë. a Më. as zou.

### Clervaux

#### The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., tous les jours 10h - 18h.

### Esch

#### Chemin des artistes

sculptures, espaces publics et galeries, jusqu'au 15.9.

#### Coups de coeur artistiques

exposition collective, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, tél.: 54 64 87), jusqu'au 30.9., lu. 14h - 18h, ma. - sa. 8h - 12h + 14h - 18h.

### Jamoigne

#### Mario Ferretti: Quête de plénitude

objets, Grange du Faing (rue Sainte-Anne 2, tél.: 0032 61 32 00 51), jusqu'au 1.9., ma. - di. 14h30 - 18h.

### Luxembourg

#### 350 millions d'années de forêts

l'évolution dans le temps des plantes, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), jusqu'au 22.9., ma. - di. 10h - 18h.

#### Alter Ego

30 artistes contemporaines, place Guillaume, casemates du Bock, chemin de la Corniche et Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg, jusqu'au 8.10., tous les jours 10h - 18h., je. nocturne jusqu'à 20h.

#### Arman: Les cycles de vie

peintures, Villa Vauban (18, av.

Emile Reuter, tél.: 47 96-30 61), jusqu'au 8.9., ma., me., ve. - di. 10h - 18h.

Visites guidées cf. Wat ass lass.

#### Hans Bach, Victor H. Bächer, Werner I. Jans und Erich Sahli: ZEF

Skulpturen und Bilder, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tel.: 22 28 40), bis zum 18.8., Di. - So. 10h - 12h + 13h - 19h.

#### Jerôme Cames:

##### Tafelbilder

Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, Tel.: 26 20 15 10), bis zum 30.9., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

#### Coups de coeur artistiques

exposition collective, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél.: 26 20 15 10), jusqu'au 30.9., ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

#### Doris Drescher:

##### Variations

Galerie Erna Hécey (25, bd Prince Henri, tél.: 24 11 74), jusqu'au 10.8., ve. 14h - 19h, sa. 11h - 13h et 14h - 18h.

#### Carmen Ennesch

le fonds Carmen Ennesch, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1), jusqu'au 31.10., lu. - ve. 9h - 11h45 + sa. 9h - 11h45.

#### Et wor alles nët esou einfach

dix questions sur l'histoire de la Seconde Guerre mondiale au Luxembourg, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1), jusqu'au 3.11., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

#### Künstler der Galerie

Gemälde, Skulpturen und Grafiken, Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel. 26 20 15 22) bis zum 18.9., Di. - Fr. 12h30 - 18h30, Sa. 10h - 18h.

#### Le sport dans l'art d'aujourd'hui

Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 1.9., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

#### Luxemburgensia aus Stadtbibliothek und Stadtarchiv Trier

bibliophile Kostbarkeiten und wertvolle Archivalien aus 1000 Jahren, Saal Mansfeld, Nationalbibliothek (37, bd Roosevelt, Tel.: 22 97 55 - 228), bis zum 31.8., Mo. - Fr. 10h30 - 18h30 + Sa. 9h - 12h.

#### Théo Mey: Chasseur d'images

Cercle Municipal (place d'Armes), jusqu'au 25.8., lu. - sa. 11h - 18h, di. 14h - 18h.

#### David Nash: Black below - White above

sculptures, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), jusqu'au 13.9., lu. - ve. 8h30 - 16h30.

#### Open House

exposition collective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), jusqu'au 15.9., me., ve. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h. Visites guidées cf. Wat ass lass.

### Tintin et Milou:

#### Le Lotus Bleu

Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél.: 4 99 24 - 39 71), jusqu'au 14.9., lu. - ve. 9h - 18h.

### (Un)heimliche

#### Untermieter

natur musée (25, rue Münster, Tel.: 46 22 33-300), bis zum 13.10., Di. - So. 10h - 18h.

### Metz

#### L'élégance et la nécessité

costumes de Lorraine, Musées de la Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél.: 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 26.8., lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

#### Georges Rousse

installation, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 22.9., ma. - di. 13h - 18h30.

#### Marthe Wéry: Utrecht 92 / Briey 02

peintures, église des Trinitaires (rue des Trinitaires), jusqu'au 8.9., me. - di. 11h - 19h.

### Saarbrücken

#### Salvador Dalí

Grafik, Skulpturen, Bücher, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3, Tel. 0049 681 3 90 44 60), bis zum 14.9., Mo. - Fr. 9h - 18h30, Sa. 9h - 14h.

#### Susanne Hofmann: lessons

Installation, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel.: 0049 681 37 24 85), vom 15.8. bis zum 22.9., Di., Do - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h. Eröffnung am 14.8. um 19h.

#### Bernd Koberling

Malerei, Saarland Museum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel.: 0049 681 99 64 222), vom 18.8. bis zum 20.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h. Eröffnung am 18.8. um 11h.

#### Resonanzen I:

##### Klangräume - Raumklänge

Stadtgalerie (St. Johanner Markt 24, Tel.: 0049 681 9 36 83 - 0), bis zum 25.8., Di., Do. - So. 11h - 19h, Mi. 12h - 20h.

#### Saar Emscher Kanal

Graphik, Malerei, Geschichten und Gedichte, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel.: 0049 681 37 24 85), vom 15.8. bis zum 22.9., Di., Do - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h. Eröffnung am 14.8. um 19h. Lesungen am 19.8., 26.8. und 2.9. Details siehe Wat ass lass.

### Saarlouis

#### Otto Steinerts Schüler

Fotografien, Museum Haus Ludwig (Kaiser-Wilhelm-Str. 2, Tel.: 0049 6831 12 85 40), bis zum 15.9., Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa., So., und Feiertage 14h - 17h.

### Trier

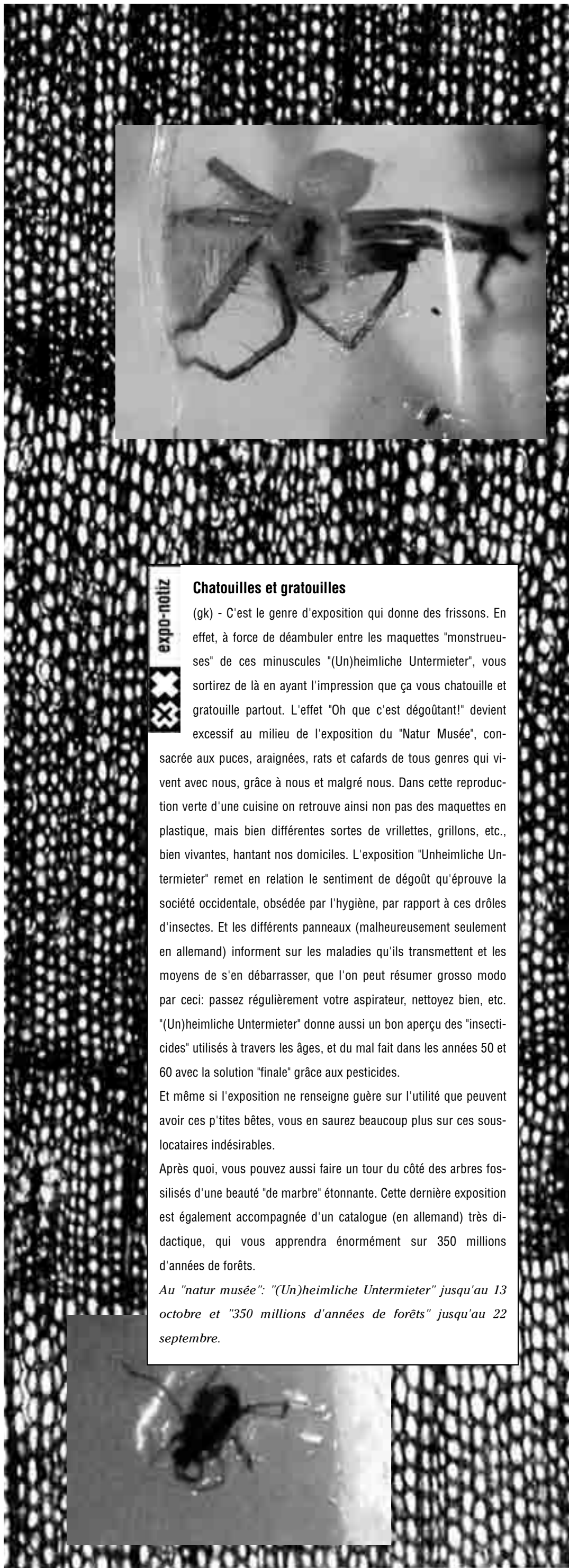
#### Himmlischer Wein aus irdenen Krügen - Boccali divini

Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel.: 0049 651 7 18 24 49), bis zum 31.10., täglich 9h - 17h.

### Vianden

#### Les héritiers millénaires

11e exposition collective d'artistes bosniaques, Larei, jusqu'au 11.8., ve. 15h - 19h, sa. + di. 10h - 19h.



expo-notiz



#### Chatouilles et gratouilles

(gk) - C'est le genre d'exposition qui donne des frissons. En effet, à force de déambuler entre les maquettes "monstrueuses" de ces minuscules "(Un)heimliche Untermieter", vous sortirez de là en ayant l'impression que ça vous chatouille et gratouille partout. L'effet "Oh que c'est dégoûtant!" devient excessif au milieu de l'exposition du "Natur Musée", con-

sacrée aux puces, araignées, rats et cafards de tous genres qui vivent avec nous, grâce à nous et malgré nous. Dans cette reproduction verte d'une cuisine on retrouve ainsi non pas des maquettes en plastique, mais bien différentes sortes de vrillettes, grillons, etc., bien vivantes, hantant nos domiciles. L'exposition "Unheimliche Untermieter" remet en relation le sentiment de dégoût qu'éprouve la société occidentale, obsédée par l'hygiène, par rapport à ces drôles d'insectes. Et les différents panneaux (malheureusement seulement en allemand) informent sur les maladies qu'ils transmettent et les moyens de s'en débarrasser, que l'on peut résumer grosso modo par ceci: passez régulièrement votre aspirateur, nettoyez bien, etc. "(Un)heimliche Untermieter" donne aussi un bon aperçu des "insecticides" utilisés à travers les âges, et du mal fait dans les années 50 et 60 avec la solution "finale" grâce aux pesticides.

Et même si l'exposition ne renseigne guère sur l'utilité que peuvent avoir ces p'tites bêtes, vous en saurez beaucoup plus sur ces sous-locataires indésirables.

Après quoi, vous pouvez aussi faire un tour du côté des arbres fossilisés d'une beauté "de marbre" étonnante. Cette dernière exposition est également accompagnée d'un catalogue (en allemand) très didactique, qui vous apprendra énormément sur 350 millions d'années de forêts.

Au "natur musée": "(Un)heimliche Untermieter" jusqu'au 13 octobre et "350 millions d'années de forêts" jusqu'au 22 septembre.

